
«Di qui Spagna et Italia
han mostro / chiaro l'onor».
Estudios dedicados a Tobia R.
Toscano sobre Nápoles
en tiempos de Garcilaso

—•—

EUGENIA FOSALBA
GÁLDRICK DE LA TORRE ÁVALOS
(EDS)



Studia Aurea Monográfica

Studia Aurea Monográfica, coeditada
por la Universitat Autònoma de Barcelona
y la Universitat de Girona,
es una colección auspiciada por
*Studia Aurea. Revista de Literatura Española y
Teoría Literaria del Renacimiento y Siglo de Oro*

Studia Aurea se fundó, en 2007,
con el propósito de ofrecer un instrumento
de intercambio científico y de colaboración
a los investigadores, y de propiciar
una aproximación supradisciplinar
a los estudios literarios.

Desde 2010, *Studia Aurea Monográfica*,
dirigida por Eugenia Fosalba y María José Vega,
publica volúmenes dedicados a analizar,
desde diversas perspectivas críticas,
los temas y problemas capitales
de la investigación más reciente
sobre las letras altomodernas.

«Di qui Spagna et Italia
han mostro / chiaro l'onor».
Estudios dedicados a Tobia R.
Toscano sobre Nápoles
en tiempos de Garcilaso

—•—

EUGENIA FOSALBA
GÁLDRICK DE LA TORRE ÁVALOS
(EDS)

JESÚS PONCE CÁRDENAS
CARLOS JOSÉ HERNANDO
(COLABORADORES)

Índice

Prefacio..	11
JESÚS PONCE CÁRDENAS	
Breve semblanza de un humanista contemporáneo: Tobia R. Toscano y la poesía del Renacimiento	13
CARLOS JOSÉ HERNANDO SÁNCHEZ	
<i>Ufficio di christiana pietà et d'humana benivolenza:</i> el testamento del marqués de Pescara (Familia, devoción y poesía entre Italia y España)	17
JESÚS PONCE CÁRDENAS	
En torno a la <i>Lepidina</i> de Pontano: traducción y comentario de la <i>Pompa primera</i>	49
PAOLA MOROSI	
<i>Lamaro nell'Endimion a la Luna</i> di Cariteo	73
FLAVIA GHERARDI	
A vueltas con la contextura de la <i>Égloga II</i> de Garcilaso: una posible tésera boiardenca	91
SIMONE ALBONICO	
Osservazioni sulla struttura di alcune egloghe dell' <i>Arcadia</i> di Iacopo Sannazaro.. . . .	107
GENNARO TOSCANO	
Un omaggio di Sannazaro a Ferrante, duca di Calabria Il <i>De partu Virginis</i> della Bibliothèque nationale de France (Vélins 567)	123
JOAN BELLSOLELL MARTÍNEZ	
Entre Nápoles y Barcelona. El contexto artístico y cultural de la familia Descoll.. . . .	143

Prefacio

Hace diez años leí maravillada por su erudición y finura *Letterati Corti Accademie. La letteratura a Napoli nella prima metà del Cinquecento* de Tobia Toscano: buscaba noticias sobre las academias napolitanas que acogieron a Garcilaso de la Vega en su estancia partenopea; la localización de un volumen muy raro y curioso ahí citado se me resistía: *Cose vulgare*, de Agostino Landulfo. Se me ocurrió juntar el nombre y el apellido del autor, añadirles una arroba y «unina.it».

Funcionó. Al cabo de pocos días recibí, asombrada, una gentil respuesta del sabio que había escrito aquel libro admirable. Era el 31 de marzo de 2009.

Gentile collega,

grazie per gli apprezzamenti.

L'unica copia dell'opera di Landulfo che io conosco e che ho utilizzato si trova alla Biblioteca Corsiniana dell'Accademia dei Lincei a Roma.

Buon lavoro, Tobia R. Toscano

Nada más supe de él hasta que al cabo de un lustro fui amablemente invitada a un seminario garcilasiano por el profesor Antonio Gargano. Fue entonces cuando conocí a Tobia en persona. Se presentó en la conferencia y después estuvimos hablando en el almuerzo. Aquel diálogo generoso y riquísimo de noticias acerca de literatura napolitana y española, trufado de anécdotas, de risas y de agudas observaciones, no se ha extinguido desde entonces. También ha crecido la admiración y la gratitud hacia un maestro que siempre está ahí para echar una mano, para discutir, corregir e iluminar los lados oscuros de las pesquisas. Y ha surgido también la amistad. No solo conmigo ha sido así; sé que los españoles que escribimos en este volumen hemos vivido la misma experiencia, y a todos nos emociona profundamente tener la oportunidad de rendir homenaje a la alta talla investigadora e inmensa categoría humana de Tobia Raffaele Toscano.

Eugenia Fosalba

Barcelona, 10 de octubre de 2019

- Vasto, Marqués del (vid. Ávalos y Aquino, Alfonso de)
- Vasto, Marquesa del (vid. Aragona, Maria d')
- Vauchez, Andréé 308, 321
- Vecce, Carlo 19, 47, 121, 134, 141, 170, 176, 178, 182, 266, 277, 291, 402, 403, 404, 405
- Vecchi Galli, Paola 166, 182
- Vega, Garcilaso de la 11, 15, 33, 45, 70, 91, 92, 93, 100, 101, 102, 104, 105, 106, 202, 206, 232, 234, 267, 268, 269, 270, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 287, 288, 290, 291, 293, 300, 302, 303, 304, 407, 408, 409, 410, 411, 413, 414, 415, 451, 459
- Vega, Juan de la 407, 408, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424
- Vega Ramos, María José 50, 72
- Vela, Claudio 121
- Venafro, Mascanbruno da 166, 169
- Venere (vid. Venus)
- Venus 54, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 71, 168, 297, 302, 303, 304, 434
- Vergine Adultera 307
- Vergini Prudenti 307
- Vergini Samaritana 307, 308, 313, 315
- Vertumno 115
- Vicenzo, fra 35
- Vicenzo, San 35
- Villamarina, Isabella (vid. Villamarino, Isabella)
- Villamarino, Isabella 300, 374
- Villena, Francisco 350, 361
- Vigevano, Marchesa de (vid. Viglievano, Marchesa de)
- Vigevano, Marchese de (vid. Trivulzio, Gian Giacomo)
- Viglievano, Marchesa de 35, 36, 38, 40
- Vinegiano, Nigro 165
- Virgilio 56, 57, 59, 60, 65, 67, 68, 72, 94, 102, 106, 107, 109, 111, 112, 113, 117, 131, 185, 267, 268, 271, 277, 278, 280, 283, 290, 447, 459
- Vigliena Spagnuolo, Francesco 373, 374, 377
- Vinitiano, Clemente 356,
- Visceglia, Maria Antonietta 20, 47
- Visconti, Pietro Ercole 238, 265
- Viscusanus, Michäel 71
- Vitale, Giuliana 20, 47
- Viterbe, Gilles de
- Viterbo 45, 128, 232, 233, 310, 318, 458
- Vives, Juan Luis 317, 323, 327, 330
- Vogel, Christoph 347, 351
- Von Hutten, Ulrich 167, 182
- Vulcano 118, 268, 281, 327, 420, 421

W

- Walsby, Malcolm 352, 384
- Wassermann, Sammlung 370, 384
- Webb, Diana M. 309, 321
- Weinberg, Bernard 185, 234
- Weinrich, Harald 288, 291
- Wesselski, Albert 352, 384
- Wiesflecker, Hermann 345, 386
- Wilkinson, Alexander 352, 384

X

- Ximénez de Urrea, Lope 153, 160

Y

- Yaco (vid. Dionisio)
- Yeguas i Gassó, Joan 26, 28, 47, 144, 147, 148, 152, 153, 155

Z

- Zaja, Paolo 195, 234
- Zanato, Tiziano 94, 106, 352, 384, 386
- Zancarini, Jean-Claude 20, 47
- Zappella, Giuseppina 187, 188, 190, 191, 192, 234
- Zarri, Gabriella 317, 320, 321
- Zefiro 225, 434
- Zeus 60, 61, 62, 110, 112, 222, 224, 239, 240, 243, 246, 264, 417, 434
- Zeusi 434
- Ziletti, Giordano 169, 233
- Zurla, Francesco 41